



المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Mail: pgrfa-treaty@fao.org

Facsimile: +39 0657056347

Telephone: +39 0657055430

يوم 29 أكتوبر 2014

الرقم: GB6 028 المادة 9 – الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة UPOV والمنظمة العالمية للملكية الفكرية WIPO

إشعار

دعوة لإرسال المعلومات عن العلاقات المتبادلة بين المعاهدة الدولية، خاصة مادتها التاسعة، والصكوك ذات الصلة

للاتحاد الدولي والويبو ، بموجب القرار 2013/8

حضرة السيد/ السيدة،

تحية طيبة وبعد،

يشرفني الإشارة إلى القرار 2013/8، تنفيذ المادة 9، حقوق المزارعين، والذي اعتمده الجهاز الرئاسي في دورته الخامسة في مسقط بسلطنة عمان، في سبتمبر 2013، حيث أن الجهاز الرئاسي، في جملة أمور، "طلب من الأمين دعوة الاتحاد الدولي لحماية الأصناف الجديدة UPOV والمنظمة العالمية للملكية الفكرية WIPO أن يقوم بتحديد معاً المجالات المحتملة للعلاقات المتبادلة بين الصكوك الدولية لكل منهما".

وبعد المدخلات الواردة من أقاليم الأطراف المتعاقدة والمجتمع المدني، فضلاً عن المناقشات الأولية بين الاتحاد الدولي UPOV والويبو WIPO. فقد استشار الأمين رئيس ونائبي رئيس الدورة السادسة للجهاز الرئاسي، وسوف يمضي قدماً في الخطوات التالية:

سوف يُحال الأمر إلى اللجنة الفنية المختصة بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ACSU التي عالجت دائماً القضايا المتعلقة بحقوق المزارعين والتي تم تفويضها لتقديم المشورة إلى الأمين عن "التعاون مع ... العمليات والمؤسسات الدولية في مجال الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة".

وستجتمع اللجنة في الربع الأول من عام 2015 وسيتم إدراج مسألة تحديد العلاقات المتبادلة بين المعاهدة الدولية والصكوك ذات الصلة في جدول أعمال الاجتماع. وتشمل اللجنة مجموعة تمثيلية من مشاركة أصحاب المصلحة، بما في ذلك على وجه الخصوص المزارعين وممثلي المجتمع المدني.

والحاقاً للقرارين 2013/7 و2011/6 للجهاز الرئاسي، تتم دعوة الأطراف المتعاقدة وغيرها من الجهات المانحة لتقديم مساهمات مالية لتمكين عقد حلقة عمل حول حقوق المزارعين بالتزامن مع الاجتماع القادم للجنة ACSU. وإذا تم تلقي التمويلات الكافية لذلك، فسيتم تنظيم حلقة العمل هذه.

وبعد أن تنتهي لجنة ACSU من معالجة العلاقات المتبادلة التي تم تحديدها، سيرسل الأمين النتائج إلى الاتحاد الدولي والويبو. وبناء على العلاقات المتبادلة التي أمكن التعرف عليها، بالإشتراك مع الاتحاد الدولي والويبو، سيتم الإتفاق على فريق صغير من الخبراء (3-4 خبيراً) وإعداد مخطط أولي لتقرير مشترك وإتاحته للتعليقات العامة من قبل الأعضاء وأصحاب المصلحة للصكوك الخاصة بكل منهم.

.../...

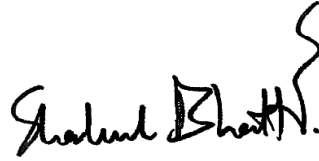


وبعد إقفال التعليقات على مشروع المخطط، سيتم تكليف الخبراء بدمج التعليقات والعمل في مشروع التقرير للجهاز الرئاسي. وتتم إتاحة مشروع التقرير للتعليقات مرة أخرى على الموقع الإلكتروني للمعاهدة الدولية، وستُدرج التعليقات في النسخة النهائية. واستجابة على طلب الجهاز الرئاسي، سيرفع الأمين النسخة النهائية إلى الجهاز الرئاسي.

الغرض من هذا الإشعار هو دعوة الأطراف المتعاقدة لتبادل مع الأمانة أية معلومات ذات الصلة بتحديد العلاقات المتبادلة بين المعاهدة الدولية والصكوك ذات الصلة للاتحاد الدولي والويبو بموجب القرار 2013/8. وسيتم جمع هذه المعلومات وإحالتها إلى لجنة ACSU للنظر فيها في الإجتماع المذكور أعلاه، إلى جانب أية معلومات إضافية واردة من خلال صفحة الويب للمعاهدة الدولية " حقوق المزارعين تعليق التقديمات". ويمكن الوصول إلى صفحة الويب عبر: <http://www.planttreaty.org/content/farmers-rights-submissions>

لتسهيل دمج هذه المعلومات في الوثائق التي تقوم الأمانة بإعدادها لإجتماع ACSU، أكون ممنوناً لتلقي هذه المعلومات قبل يوم 28 نوفمبر 2014 عبر البريد الإلكتروني PGRFA-Treaty@fao.org

وتفضوا سيدي/ سيدتي بقبول أسمى عبارات التقدير.



Dr. Shakeel Bhatti

أمين الجهاز الرئاسي

المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة